

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 4 (1928)
Heft: 51

Artikel: Bilder aus Porto
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-834151>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ausblick auf den Rio Douro vom Park des Kristallpalastes in Porto

Porto, neben Lissabon die größte Stadt Portugals, hat ungefähr gleichviele Einwohner wie Zürich und besitzt eine außerordentlich bewegte und schicksalsschwere Geschichte. Herrlich liegt sie gegen das Meer bei der Mündung des Douro und steigt rasch zu einer Höhe bis hundert Meter in den malerischen Gebirgszug. Wie in jeder Großstadt zeigen sich auch hier die mannigfaltigsten Gegensätze von dem in palastartigen Gebäuden lebenden Reichtum und dem in ärmlichen, lochartigen Hütten vegetierenden Elend. Zu den baulichen Schätzen gehören besonders die prächtigen Kirchen, die zum Teil bis in die frühesten christlichen Jahrhunderte zurückreichen und die in der Innenausstattung oft von verschwenderischem Luxus sind. Dann besitzt Porto auch eine Bibliothek, die der großen Handschriftensammlung wegen einen gewaltigen Wert hat. + Was dem Straßenbild ein ganz besonderes Gepräge verleiht, ist die arbeitende Frau. Kaum in einer andern Stadt verrichten die Frauen so schwere Arbeit wie hier. Männerlasten tragen sie auf den Köpfen herum und beweisen darin nicht nur eine fast unglaubliche Stärke, sondern auch ein bewundernswertes Geschick. Da sieht man eine Portugiesin, die mehrere schwere Körbe übereinander balanciert und sich mit

BILDER

unfehlbarer Sicherheit durch das dichteste Straßengewühl durchwindet. Andere tragen große Körbe voll Orangen weite Strecken bis zum Markt oder zu ihren Kunden. Wieder andere besorgen die Arbeit der Dienstmänner und zeigen als seltsamen Kopfschmuck Reisekoffern. + Nicht fehlen dürfen diese Frauen im Hafen beim Verladen der Schiffe, wo man sie raschschreitend ganze Zentnersäcke über die schmalen Brücken davonttragen sehen kann. Und daneben finden diese fleißigen Frauen immer

noch Zeit zu den häuslichen Arbeiten, die Ihnen allerdings fast wie eine Erholung vorkommen müssen, so etwa das Waschen, das beim

AUS PORTO



Ochsespanne im Hafen von Porto. Man beachte die mächtigen Hörner der Ochsen



Die Schweizerkolonie von Porto bei einem Picknick

Flüsse meist von ganzen Scharen gleichzeitig besorgt wird, wo die Wäsche auch gleich an den primitivsten Hängevorrichtungen trocknet. + Einen weiteren charakteristischen Zug bekommt das Straßenbild Portos durch die vielen Ochsespanne, die trotz des zunehmenden Autoverkehrs immer noch ihre



Das Entladen der Schiffe im Hafen wird vielfach von Frauen besorgt, die zentnerschwere Säcke auf den Kopf heben und an Land bringen



Frauen tragen auf ihren Köpfen die schwersten Lasten

Berechtigung behaupten. Diese kraftstrotzenden Tiere mit ihren mächtigen Hörnern werden meist paarweise vor zweirädrige Karren gespannt und schleppen in langsamem, gleichmäßigem Schritt ihre Lasten. Wenn man etwa sieht, wie das Langholz so verladen wird, daß es vorn dachartig über die Tiere hinausragt und hinten bremsend den Boden streift, dann erkennt man, daß sich die Männer nicht mit der Ueberlegung quälen, wie sich die Arbeit möglichst erleichtern ließe. Durch die leuchtende Farbigkeit der Kleidung kommt heiteres, abwechslungsreiches Leben in die Straßen, die meist ziemlich holperig gepflastert sind und in denen sich die Trams fast wie Fremdkörper ausnehmen, die sich in eine Gegend verirrt haben, die noch nicht soweit ist, durch die Technik geschaffene Erleichterungen der Arbeitsweise voll zu verwerten.